



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

Комисия по правата на жените и равенството между половете

2014/2152(INI)

4.2.2015

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно стратегията за равенство между жените и мъжете за периода след
2015 г.
(2014/2152(INI))

Комисия по правата на жените и равенството между половете

Докладчик по становище: Мария Нойхл

СЪДЪРЖАНИЕ

| | Страница |
|---|-----------------|
| ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ | 3 |
| ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ | 14 |

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно стратегията за равенство между жените и мъжете за периода след 2015 г.
(2014/2152(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 2 и член 3, параграф 3, втора алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените от 1979 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН от 1949 г. за преследване на търговията с хора и експлоатацията на чужда проституция,
- като взе предвид Пекинската декларация и платформа за действие, приети на Четвъртата световна конференция за жените на 15 септември 1995 г., както и последващите документи за резултатите, приети на специалните сесии на ООН „Пекин + 5“ (2000 г.), „Пекин + 10“ (2005 г.) и „Пекин + 15“ (2010 г.),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 606/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела¹,
- като взе предвид Регламент 1567/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно помощите за политиките и дейностите за репродуктивно и сексуално здраве и права в развиващите се страни²,
- като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР³,
- като взе предвид Директива 2011/99/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от

¹ ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 4.

² ОВ L 224, 6.9.2003 г., стр. 1.

³ ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

13 декември 2011 г. относно европейската заповед за защита¹,

- като взе предвид Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета²,
- като взе предвид Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета³,
- като взе предвид Директива 2010/18/ЕС на Съвета от 8 март 2010 година за прилагане на ревизираното рамково споразумение за родителския отпуск, сключено между Конфедерацията на европейския бизнес (BUSINESSEUROPE), Европейската асоциация на занаятите и малките и средните предприятия (UEAPME), Европейския център на предприятията с държавно участие и на предприятията от общ икономически интерес (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ETUC), и за отмяна на Директива 96/34/ЕО⁴,
- като взе предвид Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена)⁵,
- като взе предвид Директива 92/85/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички-родилки или кърмачки (десета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО)⁶,
- като взе предвид Директива 2004/113/ЕО относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги и съответното Решение на Съда на Европейския съюз от 1 март 2011 г. по делото Test-Achats (C-236/09)⁷,
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенция от Истанбул),
- като взе предвид Европейския пакт за равенство между мъжете и жените (2011 –

¹ ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 2.

² ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1.

³ ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 68, 18.3.2010 г., стр. 13.

⁵ ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

⁶ ОВ L 348, 28.11.1992 г., стр. 1.

⁷ ОВ C 130, 30.4.2011 г., стр. 4.

2020 г.), приет от Европейския съвет през март 2011 г.¹,

- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 март 2010 г., озаглавено „Повисока степен на ангажираност за постигането на равенство между жените и мъжете: Харта на жените“ (COM(2010)0078),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 21 септември 2010 г., озаглавено „Стратегия за равенство между жените и мъжете 2010 – 2015 г.“ (COM(2010)0491),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020: Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
- като взе предвид съобщение на Комисията от 20 септември 2011 г., озаглавено „В подкрепа на растежа и създаването на работни места – програма за модернизирание на системите за висше образование в Европа“ (COM(2011)0567),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 16 септември 2013 г., озаглавен „Средносрочен преглед на напредъка на стратегията за равенство между жените и мъжете (2010 – 2015 г.) (SWD(2013)0339),
- като взе предвид работния документ от 8 март 2010 г. на службите на Комисията относно Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и участието на жените в политическия и икономическия живот при сътрудничеството за развитие (2010–2015 г.) (SWD(2010)0265),
- като взе предвид заключенията на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси от 19 и 20 юни 2014 г.,
- като взе предвид проучването на Европейския парламент, Тематичен отдел В, озаглавено „Проучване относно оценката на стратегията за равенство между жените и мъжете за периода 2010-2015 г. като принос за постигането на целите на Пекинската платформа за действие“, публикувано през 2014 г.,
- като взе предвид доклада на Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA), озаглавен „Насилието срещу жени: проучване в рамките на ЕС. Основни резултати“, публикуван през март 2014 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 15 юни 1995 г. относно Четвъртата световна конференция за жените в Пекин: „Равенство, развитие и мир“² от 10 март 2005 г. относно последващите действия от Четвъртата световна конференция за жените - Платформа за действие, Пекин +10³; и от 25 февруари 2010 г. относно

¹ Приложение към заключенията на Съвета от 7 март 2011 г.

² ОВ С 166, 3.7.1995 г., стр. 92.

³ ОВ С 320 Е, 15.12.2005 г., стр. 247.

Пекин +15 - Програма за действие на ООН за равенство между половете¹,

- като взе предвид своите резолюции от 10 февруари 2010 г. относно равенство между жените и мъжете в Европейския съюз — 2009 г.², от 8 февруари 2011 г. относно равенство между жените и мъжете в Европейския съюз — 2010 г.³ и резолюцията си от 13 март 2012 г. относно равенството между жените и мъжете в Европейския съюз — 2011 г.⁴, и относно равенството между жените и мъжете в Европейския съюз — 2013 г.⁵,
- като взе предвид своята резолюция от 12 септември 2013 г. относно прилагането на принципа за равно заплащане на мъжете и жените за равен труд или за труд с равна стойност⁶,
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2013 г. относно премахване на стереотипите, свързани с пола, в ЕС⁷,
- като взе предвид своята резолюция от 17 юни 2010 г. относно аспекти, свързани с равенството между половете, в контекста на икономическата рецесия и финансовата криза⁸ и резолюцията от 12 март 2013 г. относно последиците от икономическата криза върху равенството между половете и правата на жените⁹,
- като взе предвид своята резолюция от 6 февруари 2013 г. относно 57-ата сесия на Комисията по статута на жените към ООН (КСЖ): изкореняване и предотвратяване на всички форми на насилие спрямо жени и момичета¹⁰,
- като взе предвид своята резолюция от 24 май 2012 г. с препоръки към Комисията относно прилагането на принципа за равно заплащане на мъжете и жените за равен труд или за труд с равна стойност¹¹,
- като взе предвид своята резолюция от 20 ноември 2013 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки¹²,
- като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2014 г., съдържаща препоръки

¹ ОВ С 348 Е, 21.12.2010 г., стр. 11.

² ОВ С 341Е, 16.12.2010 г., стр. 35.

³ Приети текстове, P7_TA(2011)0085.

⁴ Приети текстове, P7_TA(2012)0069.

⁵ A8-0000/2014.

⁶ Приети текстове, P7_TA(2013)0375.

⁷ Приети текстове, P7_TA(2013)0074.

⁸ ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 79.

⁹ Приети текстове, P7_TA(2013)0073.

¹⁰ Приети текстове, P7_TA(2013)0045.

¹¹ Приети текстове, P7_TA(2012)0225.

¹² Приети текстове, P7_TA-PROV(2013)0488.

- към Комисията относно борбата с насилието над жени¹,
- като взе предвид своята резолюция от 6 февруари 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическите политики: годишен обзор на растежа за 2014 г.²,
 - като взе предвид член 52 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правата на жените и равенството между половете, както и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0000/2015),
- А. като има предвид, че правото на равно третиране е дълбоко вкоренено в европейското общество, отличително право и че то е от съществено значение за по-нататъшното обществено развитие, като трябва да има еднаква тежест в съдебната практика и в реалния живот;
- Б. като има предвид, че с предишната стратегия на Комисията бяха постигнати някои от поставените цели, но не пълно равенство, често липсваха позовавания на взаимодействието между различните форми на дискриминация, точни цели и ефективни мерки на оценка, а интегрирането на принципа на равенство между половете все още е ограничено;
- В. като има предвид, че равенството между половете е основна цел на ЕС и като стратегическа цел за постигане на общите цели на ЕС, като например предвидения коефициент на икономическа активност в рамките на стратегия „Европа 2020“, е задължително;
- Г. като има предвид, че икономическото и политическо положение на Европа може да се опази и последиците от демографските промени да бъдат спрени като се използват талантите и потенциалът на всички жени и мъже;
- Д. като има предвид, че Пекинската платформа за действие отбелязва 20-ата си годишнина през тази година, като нейните цели са по-актуални от всякога;
- Е. като има предвид, че всяка втора жена в своя живот е подложена на една или повече форми на сексуален тормоз и че животът без насилие и със самоопределяне е предпоставка за пълноценното участие в обществото;
- Ж. като има предвид, че поради традиционни структури и зле подбрани финансови стимули жените са принудени да приемат статута на втори работещ член на домакинството, който се изразява чрез сегрегация на пазара на труда, периоди на прекъсване в професионалната биография и неравнопоставеност на заплащането между половете, както и като има предвид, че неплатеният труд по полагане на грижи и извършване на домакинска работа се осъществява значително по-често от жени, поради което на тях им остава по-малко време за полагане на платен труд,

¹ Приети текстове, P7_TA-PROV(2014)0126.

² Приети текстове, P7_TA(2014)0128.

което на свой ред води до далеч по-малки пенсии, поради което съвместимостта на професионалния и семейния живот трябва да продължава да се засилва чрез конкретни мерки, също така и с оглед на постигането на целите на „Европа 2020“, като по-специално мъжете следва да бъдат ангажирани в по-голяма степен;

3. като има предвид, че свързани с власт и вземане на решения длъжности са почти изцяло заемани от мъже, като поради това възможността на жените за повече влияние е ограничена;
- И. като има предвид, че голямата част от бедните хора в Европа са жени, особено самотни майки, млади и възрастни жени, засегнати от бедност и социално изключване, а кризата и специфичните мерки за икономии засилват това още повече, като преди всичко се съкращават работните места в публичния сектор и в сектора на услугите в областта на полагането на грижи;
- Й. като има предвид, че свързаните с пола стереотипи и традиционни структури оказват отрицателно въздействие върху здравето и че всеобщият достъп до сексуално и репродуктивно здравеопазване и свързани с това права е основно право на човека;
- К. като има предвид, че посредством стереотипи в учебните материали и структури в учебните заведения се предопределят ролите на момичетата и момчетата и по този начин възможностите им за избор се ограничават, както и че тези модели се засилват още повече чрез представяното в медиите;
- Л. като има предвид, че ЕС носи отговорност и ролята на образец за равенството между половете в света, равенството и овластяването на жените са необходими за постигане на международните цели за развитие и успешна външна политика на ЕС, като жените в световен мащаб са особено засегнати от влиянието на политиката в областта на климата, околната среда и енергетиката;
- М. като има предвид, че междуинституционалните механизми са необходима основа за постигането на равенството между мъжете и жените; като има предвид, че освен това равенството между половете като междуинституционална задача заедно с понятията за интегриране на принципа на равенство между половете, бюджетиране, съобразено с равенството между половете, и оценката на въздействието върху равенството между половете трябва да бъде основа на всички политики в ЕС и неговите държави членки;

Общи препоръки

1. призовава Комисията да разработи и приеме нова стратегия във връзка с равенството между жените и мъжете в Европа, която цели премахването на дискриминацията на всички жени и мъже в тяхното разнообразие (етнос, класова принадлежност, сексуална ориентация, полова идентичност, увреждане, религия, гражданство, възраст);
2. призовава Комисията да приобщи гражданското общество и социалните партньори по структуриран начин в развитието и постоянното оценяване на

стратегията;

3. призовава Комисията да разясни ролята, която ЕС желае да играе в света и в работата с държавите членки във връзка с насърчаването на равенството между половете, и да следва тези цели както по линия на концепцията за интегрирането на принципа на равенството между половете във всички области, така и по линия на отделни целенасочени и конкретни мерки;
4. призовава Комисията да добави отделен стълб за равенството между жените и мъжете в стратегия "Европа 2020", да разглежда целите на бъдещата стратегия като аспект от Европейския семестър, както и да добави свързана с пола перспектива в конкретните за държавите препоръки и доклада за годишния растеж;
5. призовава Комисията да събира данни, свързани с пола, във всички области на политиката;
6. призовава Комисията да обобщи стратегията под формата на конкретен план за действия, като този план трябва да отчете в частност следните конкретни въпроси в областите насилие срещу жените, труд и време, влияние, финансови ресурси, здраве, знания, образование и медии, глобална перспектива и междуинституционални механизми и интегриране на принципа на равенството между половете;

Насилие срещу жените

7. призовава Комисията, както вече направи в своята резолюция от 25 февруари 2014 г. с препоръки за борба срещу насилието срещу жени, да представи правен акт, който гарантира съгласувана система за събиране на статистически данни, както и единни процедури на държавите членки във връзка с превенцията и преследването на насилие срещу жени и момичета;
8. призовава Комисията по линия на новата стратегия да насърчава ратификацията на Конвенцията от Истанбул от държавите членки, както и да се застъпи активно за ратифицирането ѝ от ЕС с цел борба срещу насилието срещу жени;
9. отново призовава Комисията да обяви 2016 година за Европейска година за борба срещу насилието срещу жени и момичета;
10. счита за извънредно необходимо допълнителното наблюдение на прилагането на директивите за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления, на Регламента за взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела и на Директивата относно европейската заповед за защита до 2015 г. и след това;
11. призовава Комисията да включи кампании за „нулева толерантност“ в стратегията и да засили дебата в държавите членки относно произхода на насилието и малтретирането, както и относно причините, поради които жени се заемат с проституция, като в този контекст подчертава значението на включването на

мъжете по по-конкретен начин в борбата срещу насилието срещу жени;

12. призовава Комисията да приеме нова стратегия за борба срещу търговията с хора след изтичането на срока на действие на текущата стратегия;
13. призовава Комисията да подкрепя държавите членки при изготвянето на техните програми за действие по отношение на равенството между половете и да отделя особено внимание на новите форми на насилие срещу жени като тормоз и преследване в кибернетичното пространство, както и да прави текущи оценки; подчертава в тази връзка значението на тясното сътрудничество с гражданското общество, с цел да се определят проблемите на по-ранен етап и борбата срещу тях да е по-ефективна;

Труд и време

14. призовава Комисията в рамките на новата стратегия да обърне особено внимание на различните начини за съвместяване на професионалния и семейния живот и в тази връзка изразява съжаление относно застоя на преговорите относно приемането на Директивата относно закрилата на майчинството и потвърждава отново пълната готовност на Парламента за сътрудничество;
15. призовава Комисията да следи осъществяването на целите от Барселона и да продължава да подкрепя държавите членки при създаването на висококачествени и достъпни грижи за деца с разумно работно време; подчертава по-специално значението на възможности за грижи за възрастните хора и за хората, нуждаещи се от специални грижи;
16. подчертава значението на гъвкавите работни условия за съвместяването на професионалния и семейния живот за жените, но преди всичко и за мъжете, и възлага на Комисията да координира и да дава тласък на обмена на най-добри практики; в този контекст подчертава необходимостта от кампании за повишаване на осведомеността относно еднаквото разпределение на домакинската работа, както и работата по полагане на грижи, относно приобщаването на мъжете и въвеждането на отпуск по бащинство от поне 10 дни, както и относно установяването на родителски отпуск, който да бъде споделян от двамата родители;
17. подчертава колко е важно събирането на квалифицирани, специфични за половете данни относно разпределението на времето за домакинска работа и работа по полагане на грижи, както и относно свободното време с цел осъществяване на редовни оценки;
18. призовава Комисията в контекста на стратегията да насърчава ратифицирането на Конвенция № 189 на Международната организация на труда от държавите членки, за да се засилят правата на лицата в Европа, заети в домакинството и с полагане на грижи;
19. призовава Комисията да подпомага държавите членки в създаването на стимули за това работодателите да превръщат неофициалния труд в официална заетост;

Влияние

20. призовава Комисията да включи в стратегията конкретни мерки, свързани с равно представяне на жените и мъжете на отговорни постове, и да подкрепи Съвета по време на преговорите за приемане на директива за балансирано представителство на мъжете и жените в надзорните съвети, както и разширяването на нейния обхват на следващ етап по отношение на управителните съвети;
21. призовава Комисията да предостави на държавите членки стимули, които да доведат до по-балансирано представителство на мъжете и жените в парламентите и в Комисията, и подчертава по-специално значението на избирателните списъци по пол и на предлагането както на жена, така и на мъж за високи позиции на ЕС;
22. подчертава значението на програмите за подпомагане на жени предприемачи и на жените, работещи в областта на науката, и призовава ЕС да им оказва по-конкретна подкрепа;

Финансови ресурси

23. призовава Комисията да предложи конкретни мерки за прозрачност при заплащането и по този начин да намали разликата в заплащането на жените и мъжете през следващите 5 години до по-малко от 10 % средно в ЕС, като представя за това годишни доклади за напредъка; наред с това предлага държавите членки да бъдат насърчени да преразгледат директивите за обществените поръчки в публичния сектор и в съответствие със стратегията "Европа 2020" да разширят социалния аспект на равенството между половете; подчертава в тази връзка възможността за въвеждане на санкции за дружествата;
24. призовава Комисията да ориентира по-ясно сключения през 2014 г. инвестиционен пакет и гаранцията за младежта спрямо специфичната ситуация и специфичните потребности на момичетата и жените;
25. подчертава важноста на оповестяването на най-добри практики и инициативи за противодействие на тенденциите на загуба на умения, за подобряване на признаването на дипломи и квалификации, тъй като потенциал, особено на жени мигранти, остава неизползван, а би бил от голямо значение за икономическото, социалното и политическото развитие на държавите членки и ЕС;

Здравеопазване

26. призовава Комисията да подкрепя държавите членки при осигуряването на висококачествени, целесъобразни от географска гледна точка и лесно достъпни услуги в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и права, на безопасен и законен аборт и контрацептиви, както и на здравеопазване в по-общ план;
27. подчертава значението на кампаниите за повишаване на информираността относно свързани с пола симптоми на болести и относно традиционни роли и

свързани с половете стереотипи, които оказват въздействие върху здравето, и призовава Комисията да оказва финансова подкрепа на научноизследователските програми в областта на пола;

28. призовава Комисията да насърчава държавите членки да утвърдят (медицинската) подкрепа за личната плодовитост като индивидуално право;

Знания, образование и медии

29. призовава Комисията към създаване в държавите членки на стимули за компетентно образование по отношение на критичния подход към медиите, насочено към оспорване на стереотипи и структури, както и да споделят примери за най-добри практики на преглед на учебните материали, използвани до този момент, по отношение на съдържание в тях, свързано със стереотипни роли; призовава Комисията в тази връзка да оказва подкрепа за програми за повишаване на осведомеността относно стереотипите и традиционните роли на половете в образованието и медиите; в този контекст подчертава значението на педагогика за учителите, която отразява принципа на равенство на половете, така че учителите да могат да разяснят ползите от това равенство, както и от многообразието в обществото;
30. изтъква, че зачитането на принципа на равенство между половете следва да бъде критерий за всички изследователски програми, финансирани от ЕС;
31. възлага на Комисията да извърши проучване в ежедневието на въздействието на представянето на половете в широката общественост, медиите и образователните институции;
32. призовава Комисията да насочва кампании за активното участие на гражданите в обществото особено към жени и жени мигранти;
33. призовава Комисията да подкрепя държавите членки при създаването на катедри за изучаване на половете и за свързани с жените научни изследвания;

Глобалната перспектива

34. категорично подчертава, че всеобщият достъп до сексуално и репродуктивно здраве и свързаните с това права е основно право на човека, и призовава Комисията да гарантира, че европейското сътрудничество за развитие следва подход, основан на правата на човека; подчертава значението на услугите за семейно планиране, информация и образование с оглед да се намали майчината и детската смъртност и да се премахне гениталното осакатяване на жени, ранните и принудителните бракове, селективните аборти в зависимост от пола, както и насилствената стерилизация;
35. призовава Комисията да се застъпи в политиката си за съседство и сътрудничеството за развитие, в търговските и дипломатическите отношения за въвеждането на стандарт, който дефинира правата на жената като право на човека и прави задължително тяхното зачитане; подчертава значението на

сътрудничеството с широко участие на всички заинтересовани страни, по-специално на организациите на гражданското общество, в рамките на сътрудничеството за развитие;

36. призовава Комисията да насърчи изработването от страна на държавите членки на план за действие във връзка с Резолюция №1325 на ООН;
37. подчертава важността на отчитащата пола политика за убежище и миграция и на разработването на подходящи насоки, както и на координацията на примери за най-добри практики; подчертава по-специално необходимостта от индивидуално право на пребиваване, особено за жени мигранти, подлагани на домашно насилие;
38. призовава Комисията да събира свързани с пола данни с оглед на извършване на оценка на въздействието върху жените в областта на климата, околната среда и енергийната политика;

Институционални механизми и интегриране на принципа на равенство между половете

39. призовава Комисията да насърчава прилагането на интегрирането на принципа на равенство между половете, бюджетирание, съобразено с равенството между половете, и оценките на въздействието върху равенството между половете във всички области на равнище ЕС и на национално равнище, с цел да се гарантира постигането на конкретни цели в областта на равенството между половете;
40. наред с това призовава Комисията да насърчава сътрудничеството между държавите членки, недържавните организации на жени и социалните партньори;
41. подчертава значението на адекватното финансиране на националните служби за борба срещу дискриминацията; в тази връзка призовава също така Комисията да гарантира приемствеността на НПО чрез адекватна и предвидима финансова подкрепа; призовава я също да продължи да оказва финансова подкрепа на програмата „Дафне“, както и да не ограничава нейната видимост, за да могат по-специално организациите за защита на правата на жените по места в държавите членки да продължат да работят срещу насилието срещу жени;
42. подчертава значението на сътрудничеството в качеството на партньори между Комисията и Парламента и следователно предлага членът на Комисията, отговарящ за правосъдието, правата на потребителите и равенството между половете да представя пред комисията по правата на жените и равенството между половете в устна и писмена форма годишен доклад за напредъка - от гледна точка както на Комисията, така и на държавите членки - относно целите, определени в стратегията;
43. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителствата на държавите членки.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Този доклад бива представен в един решаващ от европейска и глобална перспектива момент: 2015 година. През тази година, в контекста на двадесетата годишнина от приемането на Пекинската платформа за действие и изтичането на срока на Целите на хилядолетието за развитие, по света се извършват многобройни оценки на напредъка в областта на равенството между жените и мъжете. Тук става ясно още веднъж, че фактичното равенство между половете във всички сфери на живота напредва бавно. Това се подчертава също така от индекса за равенство между половете на Европейския институт за равенство между половете, като за ЕС средната му стойност е 54 от общо 100 възможни точки. От правото на неприкосновеност и достоен живот през по-доброто разпределение на труда по полагане на грижи до пълното използване на таланти и умения - включително в рамките на ЕС не всички цели по пътя към постигане на истинско равенство между половете са постигнати.

Главната цел на европейската политика за равенство между половете за следващите пет години следва да бъде разработването на ефикасни и съгласувани стратегии за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените и мъжете в тяхното многообразие. Жените, както и мъжете в Европа трябва да бъдат сигурни, че няма да бъдат поставени в неравностойно положение поради своята етническа принадлежност, класова принадлежност, сексуална ориентация, полова идентичност, увреждане, религия, гражданство или възраст. Наред с това, до голяма степен трябва да се отчете и дискриминацията на няколко основания.

Нееднократно утвърждаваните в продължение на десетилетия цели за равенство са засегнати от продължаващата финансова криза и мерките за бюджетна консолидация в държавите членки. Това би могло да се предотврати чрез ефективно, целенасочено и разумно използване на ресурсите и прилагането на подхода за равенство между половете при съставянето на програми и при осъществяването на постоянни оценки. Така жените не биха били непропорционално натоварени.

Докладчикът счита, че икономическите и социалните цели и целите в областта на заетостта на Европа могат да бъдат постигнати само ако се постигне изцяло равенство между половете: следователно равенството трябва да се възприема като стратегическа и универсална цел. В контекста на кризата и постоянната заплаха от регресия това трябва отново да бъде потвърдено чрез приемането на новата стратегия на Европейската комисия.

Насилие срещу жените

Насилието срещу жени и момичета е сериозно нарушение на правата на човека. То същевременно е израз на неравенството между половете, като от своя страна има последствия за действителната равнопоставеност. Само този, който води свободен от насилие живот, може действително да участва в обществения живот и да въздейства върху хода на нещата. Насилието срещу жени в неговите най-различни форми – от домашно насилие и изнасилване през тормоз на работното място до сексуална експлоатация, принудителна проституция, принудителна порнография и принудителна стерилизация – е ежедневен факт в нашето общество.

- Една от всеки три жени в ЕС на възраст над 15 години е била подложена поне веднъж в живота си на физическо и/или сексуално насилие¹.

Поради това докладчикът призовава за решителни действия на Европейския съюз и отново подчертава важността на това да бъде ратифицирана Конвенцията от Истанбул, както и да бъде въведена единна правна уредба за предотвратяване на насилието срещу жени и момичета и за борба с него. Наред с това в бъдеще трябва да се предвиди по-сериозно участие на момчетата и мъжете в борбата с насилието срещу жени.

Пакетът от законодателни предложения, свързани с трансграничната защита на жертвите на престъпления в целия ЕС, може да се счита за значително постижение в областта на борбата срещу насилието. Необходимо е обаче изпълнението да продължава да бъде наблюдавано от държавите членки.

Труд и време

През последните години основаващите се на пола различия по отношение на заетостта, безработицата, възнагражденията и бедността намаляха. Причина за това обаче е преди всичко цялостното влошаване на положението, породено от кризата. Общата цел на стратегията „Европа 2020“ да се постигне равнище на заетост от 75 % от всички трудоспособни лица в ЕС допълнително прикрива разпределението полове.

- По данни на Европейската комисия понастоящем са заети 74,2 % от мъжете и едва 62,5 % от жените.

Следователно все още не е постигнато действително равенство на пазара на труда. Освен това жените са по-изложени на риск от несигурни работни места, характеризиращи се със срочни трудови договори и ниско заплащане. Структурите и стереотипите продължават да създават силна, хоризонтална и вертикална полова сегрегация на пазара на труда и разликата в заплащането на труда, която понастоящем е 16,4 %, с възрастта нараства на разлика в пенсиите между двата пола в размер на 39 %. Често жените работят на непълно работно време, въпреки че биха желали да работят на пълен работен ден; Жените продължават наред с това да носят основната отговорност за домакинската работа и полагането на грижи. Това им оставя по-малко време за всякаква друга платена дейност, като завръщането след отпуск по майчинство често е много трудно. Много от стратегиите за съчетаване на професионалния и личния живот се опитват да решат този проблем чрез прехвърляне на домакинската работа и грижите на външни лица, което от своя страна може да доведе до експлоатация преди всичко на жените от сивата зона на пазара на труда, както и до етнизирание на полагането на грижи.

Докладчикът призовава Комисията да направи проверка на конкретни цели и санкции във връзка с намалението на разликата в заплащането на жените и мъжете. За да се постигне по-добро съчетаване на професионалния и семейния живот, трябва освен това мъжете да бъдат включени в по-голяма степен в полагането на грижи и в домакинската работа.

¹ Насилието срещу жени: Проучване в рамките на ЕС, Агенция на Европейския съюз за основните права, март 2014 г.

Влияние

Възможностите на жените за оказване на влияние и промяна на обществените структури са изключително ограничени поради това, че те не могат да участват в процесите на вземане на решения, което е резултат от "стъкления таван".

- Според данни на Европейската комисия само 5% от председателите на управителни съвети в ЕС са жени.

Европейският съюз следва да се застъпва за това жените да бъдат представени пропорционално на своя дял в обществото в процесите на вземане на решения както в областта на политиката, така и в областите на социалните въпроси, църквата, културата, медиите, научните изследвания и гражданското общество. Предвид функцията на институциите на ЕС да представляват образец, който да бъде следван, докладчикът призовава Комисията да се застъпи за равно представителство на двата пола във всички институции на ЕС.

Освен това средно едва 18,6 % от членовете на надзорните съвети в ЕС са жени, поради което е изключително важно да бъдат продължени преговорите по Директивата за жените на ръководни позиции (COM(2012) 614, 2012/0299 (COD)) и на следващ етап нейният обхват да бъде разширен така, че да обхваща и управителните съвети.

Финансови ресурси

Понастоящем бедността сред жените в Европа се обсъжда в по-голяма степен, но за съжаление все още се понася от обществото. В резултат от зле подбрани финансови стимули, статута на втори работещ член на домакинството, сегрегацията, неравенството в заплащането и периодите на прекъсване в професионалната биография икономическата бедност по време на професионалния живот води до бедност в напреднала възраст, която се изразява в разликата в пенсиите между половете. Този риск е особено висок при самотните родители, за които и достъпът до финансови услуги като кредити е по-труден. Кризата още повече изостри този проблем. -{ }- Предприетите от правителствата мерки за строги икономии, замразяването и намаляването на заплащането, както и замразяването на работни места и съкращенията в публичния сектор, пенсионните реформи, намаляването и ограничаването на помощите, свързани с полагането на грижи, и на семейните надбавки, както и по-високите такси за публично субсидирани услуги като детски ясли, засягат точно младите жени по-сериозно, отколкото мъжете. Икономическа им независимост — необходима основа за ефективно равенство между жените и мъжете, и участието им в обществения живот са застрашени в най-голяма степен.

Здравеопазване

Настоящите тенденции на регрес в европейското общество имат отражение и върху здравеопазването и свързаните с него права на жените и мъжете. За да може да се води отговорен и безопасен сексуален живот, трябва да се гарантира достъпът до информация и грижи, както и до безопасна, ефективна и достъпна контрацепция, до безопасни, законни аборти и стерилизация, както и до подкрепа при осиновяване.

Важно е също така да се изяснят причините за различната продължителност на живота

при жените и мъжете. Научните изследвания, отчитащи разликите между половете, могат да допринесат за това, да се разясни влиянието на ролята на пола върху здравето и то да се промени.

Знания, образование и медии

- Преглед на новините в рамките на ЕС показва, че само 24 % от хората, за които става въпрос, са жени.

Роли, които са представяни в образователни материали и съдържание в нашите училища и други образователни институции, не само оказват въздействие върху действителните постижения, но също така и върху избора, който правим след това. Тези стереотипи се засилват допълнително чрез стереотипното и сексуализирано представяне на жените в медиите. Само ако още на етапа на образованието на момичетата и момчетата се поставят под въпрос традиционните роли на половете и традиционните структури, и двата пола ще могат да имат еднакви възможности за определен от самите тях и пълноценен живот.-{ }-

При това е необходимо не само момичетата и жените да бъдат подкрепяни във всичките си решения, но също така, както е определено в „Хоризонт 2020“, трябва да продължи да бъде намаляван големият брой на преждевременно напусналите училище момчета.

Глобалната перспектива

При все това стратегията за равенство между жените и мъжете следва да бъде развивана и извън рамките на ЕС. ЕС е задължен непрекъснато да подчертава това право и в отношенията си с други държави, както и да подкрепя неговото развитие. Проучване на „ООН – Жени“ показва, че неустойчивото развитие води до още по-голяма несправедливост в различията между половете, тъй като момичетата и жените са по-силно засегнати от икономическата, социалната и свързаната с околната среда кризи. Следователно е важно тези конкретни последици за жените да бъдат разгледани в дълбочина.

Усилията за забрана на сексуалното насилие в ситуации на криза и война, практиките на генитално осакатяване, ранните бракове и насилствените бракове и борбата с тези явления трябва да бъдат засилени. Достъпът до собственост, природни ресурси и наследство е все още невъзможен за много жени по света, като достъпът до образование продължава да не бъде сигурен. Докладчикът вижда възможност за насърчаване на равенство чрез въвеждането на стандарт в политиката на съседство и сътрудничеството за развитие, в търговските отношения и дипломатическите отношения от страна на ЕС. Този стандарт трябва да гарантира зачитането на правата на жените. ЕС трябва също така да подкрепя жените, за да засилва равностойното им участие в мирните преговори и процесите на демократизация.

Институционални механизми и интегриране на принципа на равенство между половете

Въпреки усилията на Комисията и държавите членки прилагането на принципа на

равенство между половете все още не е последователно, нито обхваща всички области. Ако политическите мерки, както и бюджетите на Съюза и на държавите членки бъдат изградени с оглед на измерението на пола с помощта на съобразено с пола бюджетирание и оценки на въздействието върху половете, политиката на ЕС би могла да бъде изградена по по-справедлив, социален и ефикасен начин. Една задължителна оценка под формата на годишни доклади за напредъка може да помогне на институциите на ЕС и на държавите членки при адаптирането и подобряването на тези мерки.